

BASES DEL PREMI MONTSERRAT FRANQUESA DE TRADUCCIÓ DEL PEN CATALÀ

1. Podrà optar al Premi Montserrat Franquesa de Traducció del PEN Català qualsevol obra literària (narrativa, assaig, poesia, teatre) traduïda al català l'any anterior a l'entrega del Premi limitades per dues qüestions: El premi està obert només a aquelles obres traduïdes de qualsevol llengua al català i publicades amb ISBN de l'any anterior a la convocatòria. Les traduccions han de ser d'**obres originals subjectes a drets d'autor**.
2. La **composició del jurat es canviarà cada any** a discreció de la directora del Premi, Dolors Udina, i pot incloure el guanyador o la guanyadora de l'any anterior.
3. La **selecció inicial es farà amb una llista mixta proposada pels editors i pels traductors membres del jurat**. Els editors podran proposar una traducció d'entre totes les seves publicacions del 2024. Al mateix temps, els membres del jurat poden proposar les obres que considerin d'interès.
4. **Els editors poden seleccionar una obra del seu catàleg**, aquella que considerin la millor traducció publicada per la seva editorial d'aquell any, i presentar-la al premi a través d'aquest formulari amb un cost de gestió de 35€. La data límit és el 19 de gener.
5. El jurat farà la seva pròpia aportació a la llista d'obres seleccionades. **Cada membre del jurat podrà proposar fins a un màxim de deu obres** per a la primera selecció d'obres. La data límit és el 12 de gener.
6. Els editors hauran d'**enviar el PDF original i el traduït** en el termini de dues setmanes de les obres seleccionades per part del jurat.
7. El jurat seleccionarà, en un termini aproximat de dos mesos, les deu obres finalistes del premi.
8. El tercer dilluns de març es publicarà la **selecció de 10 finalistes**.
9. De la selecció de 10 finalistes, **l'editorial haurà d'enviar un exemplar en paper a cada membre del jurat, inclosa la directora del premi**. Es demanarà algun exemplar addicional en el cas de consulta a algun especialista. En cas de no rebre els exemplars, es pot considerar retirar la proposta.
10. Es publicarà una llista de **quatre finalistes** el segon dilluns de juny.
11. Els finalistes **defensaran la seva feina en un acte públic** a principis de setembre on els membres del jurat tindran en consideració els arguments de cada finalista.
12. El jurat anunciarà en roda de premsa el guanyador al voltant del dia del traductor, el 30 de setembre. **El veredictes donarà a conèixer el 30 de setembre, Dia Internacional de la Traducció**, en roda de premsa amb la persona guanyadora del Premi, la directora

del premi, Dolors Udina, el cap del comitè de traducció, Andreu Gomila, i la presidenta del PEN Català, Laura Huerga.

13. La dotació del Premi PEN de Traducció serà de **4.000 euros per al guanyador i de 300 euros per a despeses de promoció** per a l'editorial que s'hauran de destinar a faixes que anunciïn el premi o un acord similar a concretar amb el PEN Català.